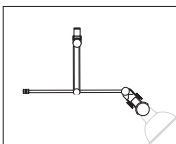


VIA NV-SCHIENENSYSTEM

D



CALO/KROKO SPOT 120 VIA
ART.-NO. 160 231
CALO/KROKO SPOT 250 VIA
ART.-NO. 160 232
CALO/KROKO SPOT 400 VIA
ART.-NO. 160 233

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

TECHNISCHE DATEN

Spannung 12 V SELV
Belastung max. 50 W
Fassung f. Sockel Gu 5,3
Leuchtmittel QR-CBC 51
in Niederdrucktechnik



Schutzklasse



! ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des Systems dürfen nur systemeigene Bauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte ☞ ☐)
9. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
10. Kein Garantiesanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und/oder unsachgemäßer Benutzung!

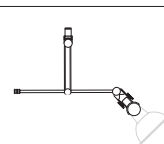
LIEFERUMFANG

1 Leuchte komplett ohne Leuchtmittel



VIA LV TRACK SYSTEM

GB



CALO/KROKO SPOT 120 VIA
ART.-NO. 160 231
CALO/KROKO SPOT 250 VIA
ART.-NO. 160 232
CALO/KROKO SPOT 400 VIA
ART.-NO. 160 233

USER MANUAL

GB

TECHNICAL DATA

Voltage 12 V SELV
max. load 50 W
Lampholder f. Socket: Gu 5,3
Lamp QR-CBC 51
in low- pressure technical



Protection class



! GENERAL REMARKS ON SAFETY !

1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the system, only systemowned components must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to the **mains voltage!!**
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. Take care! Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ☞ ☐)
9. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
10. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

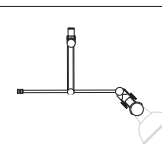
DELIVERY SCOPE

1 light complete without illuminant



VIA SYSTÈME À RAIL BT

F



CALO/KROKO SPOT 120 VIA
ART.-NO. 160 231
CALO/KROKO SPOT 250 VIA
ART.-NO. 160 232
CALO/KROKO SPOT 400 VIA
ART.-NO. 160 233

MODE D'EMPLOI

F

DATES TECHNIQUES

Voltage 12 V SELV
Charge max. 50 W
Douille Gu 5,3
Lampe QR-CBC 51
en technique de basse pression



Classe de protection

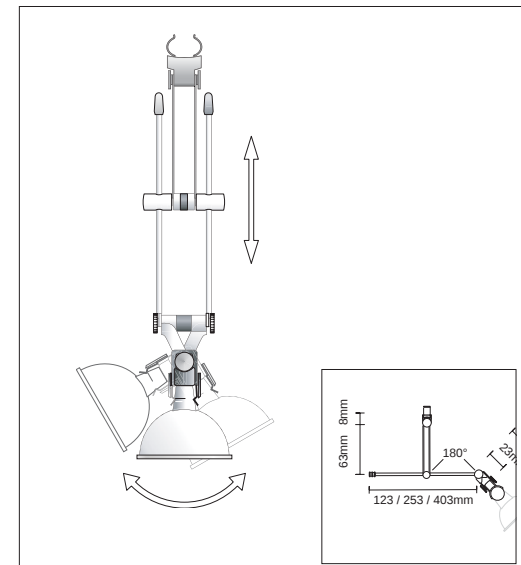
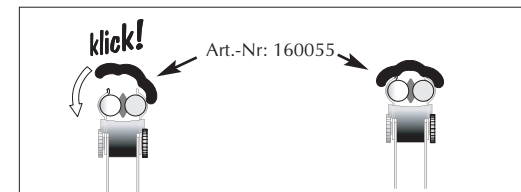
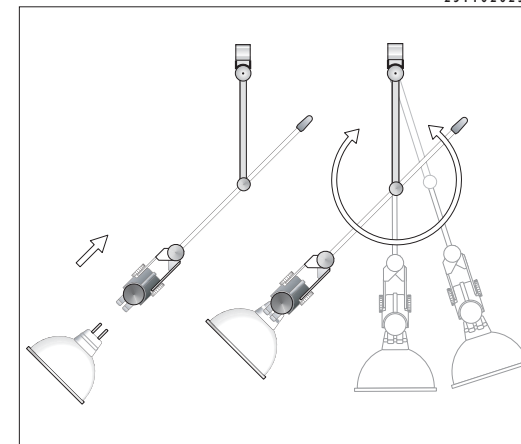


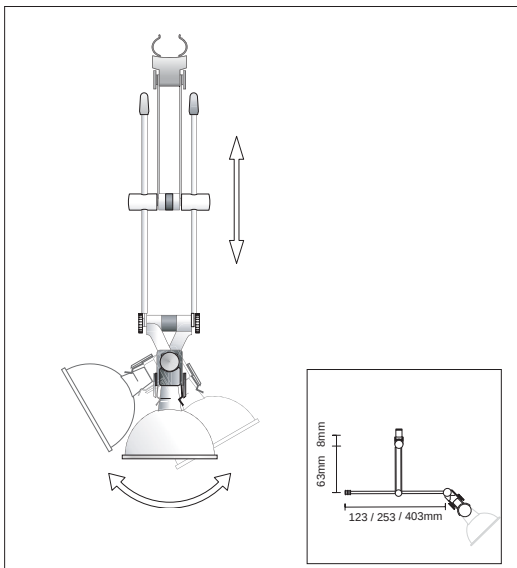
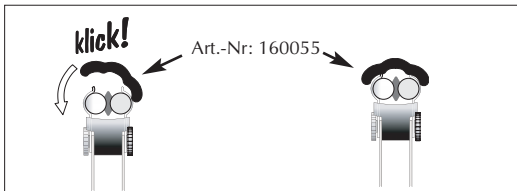
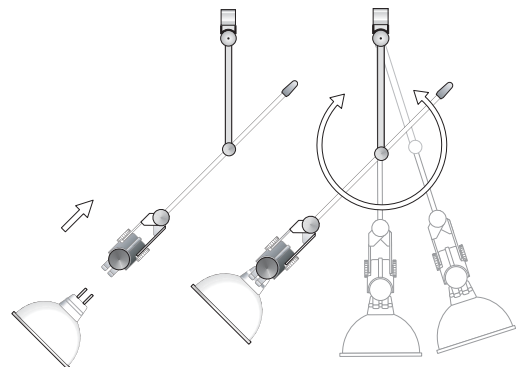
! CONSIGNES DE SECURITE GENERALES !

1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du système n'utilisez que les composants spécifiques de la gamme.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables. (voir luminaires ☞ ☐)
9. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
10. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate.

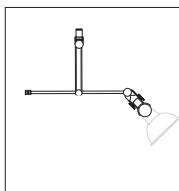
VOLUME DE LIVRAISON

1 lamp complet sans lampe





VIA SISTEMA DE RAILES DE BT E



CALO/KROKO SPOT 120 VIA
ART.-NO. 160 231
CALO/KROKO SPOT 250 VIA
ART.-NO. 160 232
CALO/KROKO SPOT 400 VIA
ART.-NO. 160 233

INSTRUCCIONES DE EMPLEO E

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Voltaje 12 V SELV
Carga max. 50 W
Portalámpara Gu 5,3
Lámpara QR-CBC 51
en técnica de baja presión



Clase de protección



! INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD !

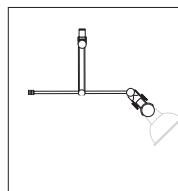
1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
2. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
3. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
4. En el montaje del sistema solamente deben emplearse piezas constructivas del propio sistema.
5. **¡Atención peligro de electrocución!**
¡El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
6. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
7. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
8. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ☞ ☞).
9. **Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
10. ¡Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y/o empleo incorrecto!

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 lámpara completo sin bombilla



VIA SISTEMA A BINARIO A BV I



CALO/KROKO SPOT 120 VIA
ART.-NO. 160 231
CALO/KROKO SPOT 250 VIA
ART.-NO. 160 232
CALO/KROKO SPOT 400 VIA
ART.-NO. 160 233

ISTRUZIONI PER L'USO I

DATI TECNICI

Tensione 12 V SELV
Carcio max. 50 W
Portalamada p. zoccolo Gu 5,3
Mezzo illuminante QR-CBC 51
in tecnica di bassa pressione



Tipo di protezione



! AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA !

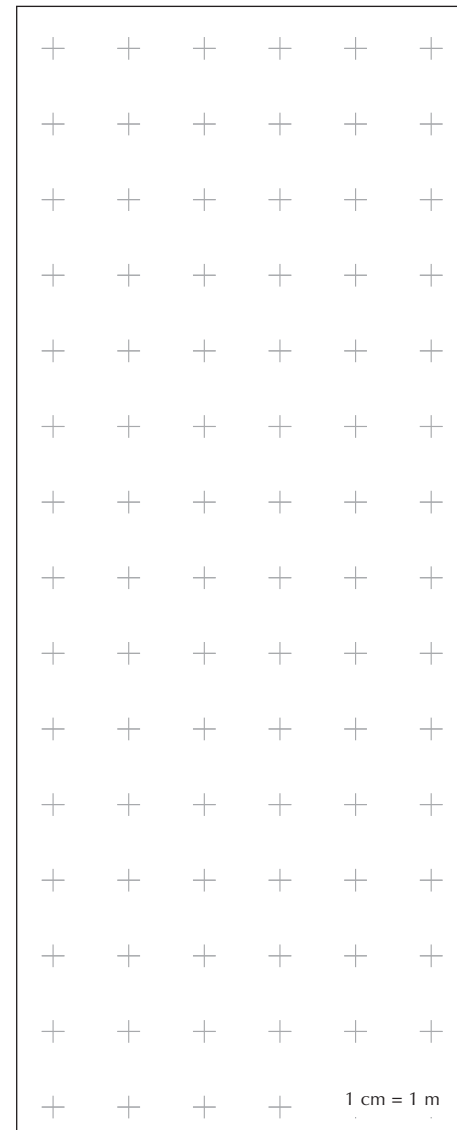
1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
2. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!!**
3. Non adatto per l'installazione in locali umidi.
4. Per il montaggio del sistema vanno utilizzati esclusivamente componenti del sistema e della ditta BRUCK.
5. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
6. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
7. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
8. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ☞ ☞)
9. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
10. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

1 lampada completo senza mezzo illuminante

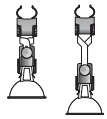


PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
ASSISTANCE DE PLANNING
ASISTENCIA DE PLANIFICACIÓN
ASISTENZA ALLA PIANIFICAZIONE



VIA NV-SCHIENENSYSTEM

D



CALO/SPOT MICRO QR35 VIA

ART.-NO. 160 700

CALO/SPOT MINI QR35 VIA

ART.-NO. 160 720

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung:	Halogenstrahler, schwenkbar, zum Anschluß an das NV-Schiensystem VIA.
Spannung	12 V SELV
Belastung	max. 35 W
Fassung f. Sockel	Gu 4
Leuchtmittel	QR-CB 35 in Niederdrucktechnik
Schutzklasse	III

! ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE !

1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des VIA-Systems dürfen nur VIA-Systembauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte ☞ ☞)
9. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
10. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und/oder unsachgemäßer Benutzung!

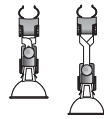
LIEFERUMFANG

- 1 Leuchte komplett ohne Leuchtmittel



VIA LV TRACK SYSTEM

GB



CALO/SPOT MICRO QR35 VIA

ART.-NO. 160 700

CALO/SPOT MINI QR35 VIA

ART.-NO. 160 720

USER MANUAL

GB

TECHNICAL DATA

Description:	halogen floodler, swivable, for the connection to the low voltage track system VIA.
Voltage	12 V SELV
Load	max. 35 W
Lampholder f. Socket	Gu 4
Lamp	QR-CB 35 in low-pressure technical
Protection class	III

! GENERAL REMARKS ON SAFETY !

1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the VIA system, only VIA system components must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to **the mains voltage!!**
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. **Take care!** Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ☞ ☞)
9. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
10. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

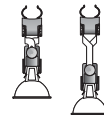
DELIVERY SCOPE

- 1 light, complete without lamp



VIA SYSTÈME À RAIL BT

F



CALO/SPOT MICRO QR35 VIA

ART.-NO. 160 700

CALO/SPOT MINI QR35 VIA

ART.-NO. 160 720

MODE D'EMPLOI

F

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

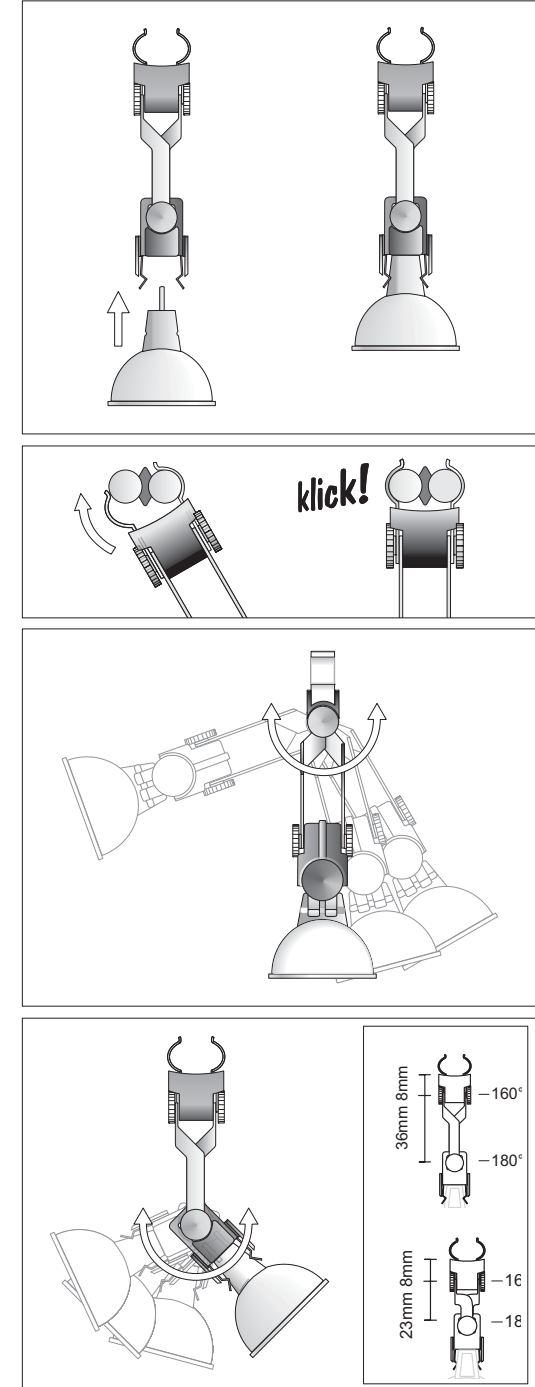
Description:	lampe halogénique 'floodler', détournable, pour la connexion au système de ligne de bas voltage VIA.
Voltage	12 V SELV
Wattage	max. 35 W
Douille	Gu 4
Lampe	QR-CB 35 en technique de basse pression
classe de protection	III

! CONSIGNE DE SECURITE GENERALES !

1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du Système VIA n'utiliser que les composants de la gamme VIA.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables! (voir luminaires ☞ ☞)
9. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
10. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate

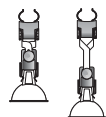
VOLUME DE LIVRAISON

- 1 lampe, complète sans ampoule



BRUCK.

VIA SISTEMA DE RAILES DE BT E



CALO/SPOT MICRO QR35 VIA

ART.-NO. 160 700

CALO/SPOT MINI QR35 VIA

ART.-NO. 160 720

INSTRUCCIONES DE EMPLEO E

DATOS TÉCNICOS

Descripción	lámpara de halogenio 'flooder', tornable, para la conexión al sistema de línea de bajo voltaje VIA.
Voltaje	12 V SELV
Carga	max. 35 W
Portalámpara	Gu 4
Lámpara	QR-CB 35 en técnica de baja presión
Clase de protección	III

! INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD !

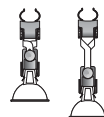
1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
2. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
3. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
4. En el montaje del sistema VIA solamente deben emplearse piezas constructivas del sistema VIA.
5. **¡Atención peligro de electrocución!** ¡El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
6. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
7. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
8. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ☞).
9. **Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
10. Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 lámpara, completa sin bombilla



VIA SISTEMA A BINARIO A BV I



CALO/SPOT MICRO QR35 VIA

ART.-NO. 160 700

CALO/SPOT MINI QR35 VIA

ART.-NO. 160 720

ISTRUZIONI PER L'USO I

DATI TECNICI

Descrizione	lampada d'alogenio faretto tornabile, per la connessione al sistema a binario di basso voltaggio VIA.
tensione	12 V SELV
Rendimento di lampada	max. 35 W
portalampada p. zoccolo	Gu 4
mezzo illuminante	QR-CB 35 in tecnica di bassa pressione
tipo di protezione	III

! AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA !

1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
2. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!**
3. Non adatto per l'installazione in locali umidi.
4. Per il montaggio del sistema VIA vanno utilizzati esclusivamente componenti di sistema VIA.
5. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
6. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
7. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
8. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ☞).
9. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
10. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

1 lampada, completa senza lampadina

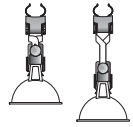


PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
ASSISTANCE DE PLANNING
ASISTENCIA DE PLANIFICACIÓN
ASSISTENZA ALLA PIANIFICAZIONE



VIA NV-SCHIENENSYSTEM

D

CALO/SPOT MICRO VIA
ART.-NO. 160 710CALO/SPOT MINI VIA
ART.-NO. 160 730

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung	Halogenstrahler, schwenkbar, zum Anschluß an das NV-Schiensystem VIA.
Spannung	12 V SELV
Belastung	max. 50 W
Fassung f. Sockel	Gu 5,3
Leuchtmittel	QR-CB 51 in Niederdrucktechnik
Schutzklasse	III



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des VIA-Systems dürfen nur VIA-Systembauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte ☞ ☞)
9. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
10. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

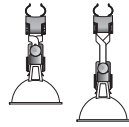
LIEFERUMFANG

1 CLASSIC / SPOT 1 / 2, ohne Leuchtmittel



VIA LV TRACK SYSTEM

GB

CALO/SPOT MICRO VIA
ART.-NO. 160 710CALO/SPOT MINI VIA
ART.-NO. 160 730

USER MANUAL

GB

TECHNICAL DATA

Description	halogen floodler, swivable, for the connection to the low voltage track system VIA.
Voltage	12 V SELV
Load	max. 50 W
Lampholder f. Socket	Gu 5,3
Lamp	QR-CB 51 in low-pressure technical
Protection class	III



GENERAL REMARKS ON SAFETY



1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the VIA system, only VIA system components must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to **the mains voltage!!**
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. **Take care!** Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ☞ ☞)
9. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
10. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

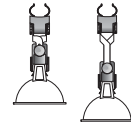
DELIVERY SCOPE

1 CLASSIC / SPOT 1 / 2, without lamp



VIA SYSTÈME À RAIL BT

F

CALO/SPOT MICRO VIA
ART.-NO. 160 710CALO/SPOT MINI VIA
ART.-NO. 160 730

MODE D'EMPLOI

F

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description	lampe halogénique 'floodler', détournable, pour la connexion au système de ligne de bas voltage VIA.
Voltage	12 V SELV
Wattage	max. 50 W
Douille	Gu 5,3
Lampe	QR-CB 51 en technique de basse pression
classe de protection	III



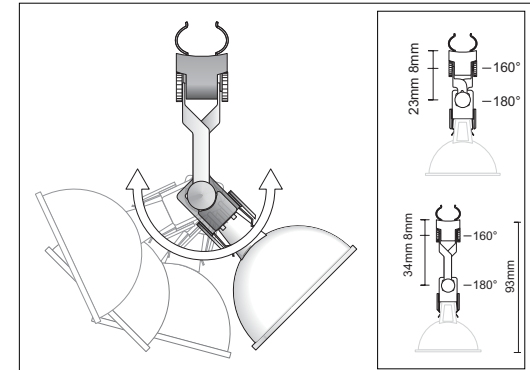
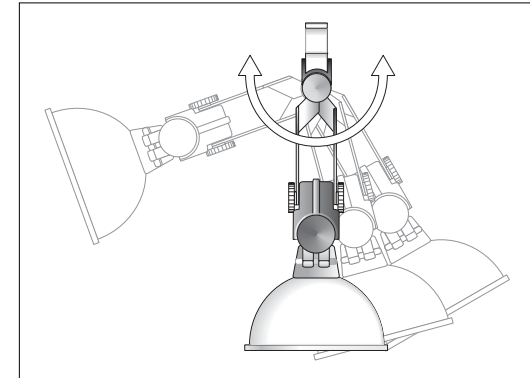
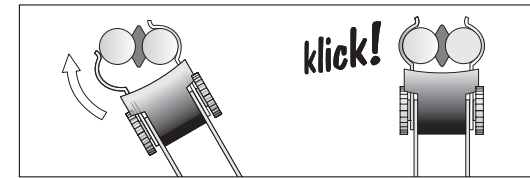
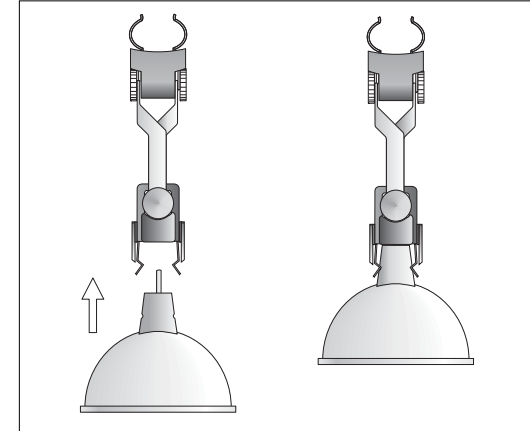
CONSIGNE DE SECURITE GENERALES

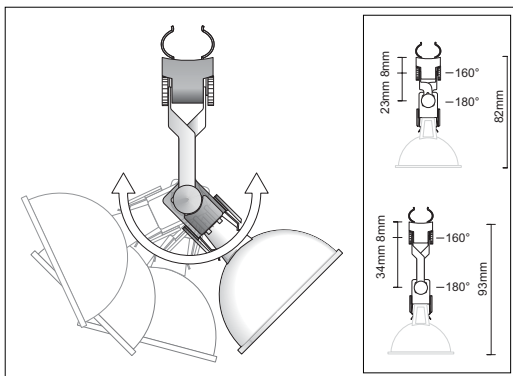
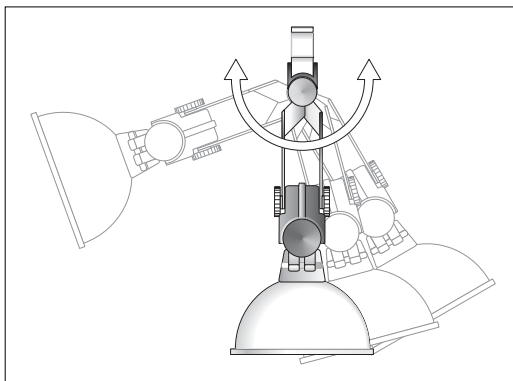
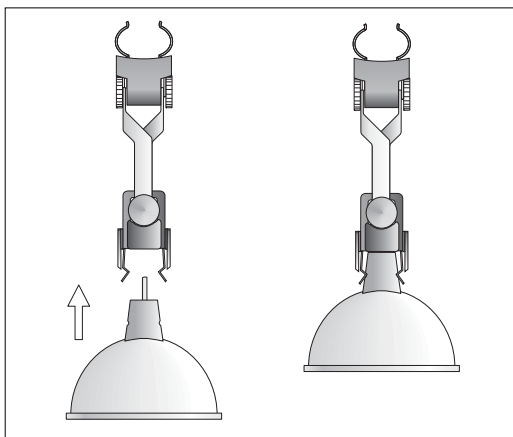


1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du Système VIA n'utiliser que les composants de la gamme VIA.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables! (voir luminaires ☞ ☞)
9. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
10. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate

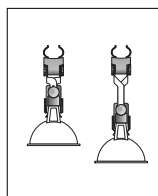
VOLUME DE LIVRAISON

1 CLASSIC / SPOT 1 / 2, sans lampe





VIA SISTEMA DE RAILES DE BT



CALO/SPOT MICRO VIA
ART.-NO. 160 710

CALO/SPOT MINI VIA
ART.-NO. 160 730

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

DATOS TÉCNICOS

Descripción lámpara de halogenio 'flooder',
tornable, para la conexión al sistema
de linea de bajo voltaje VIA.
Voltaje 12 V SELV
Carga max. 50 W
Portalámpara Gu 5,3
Lámpara QR-CB 51
en técnica de baja presión
Clase de protección III

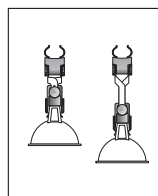
- INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD**
1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
 2. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
 3. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
 4. En el montaje del sistema VIA solamente deben emplearse piezas constructivas del sistema VIA.
 5. **¡Atención peligro de electrocución!** ¡El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
 6. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
 7. **¡Cuidado!** Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
 8. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ☞ ☞).
 9. **Atención:** no puentee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
 10. Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 CLASSIC / SPOT 1 / 2, sin lámpara



VIA SISTEMA A BINARIO A BV



CALO/SPOT MICRO VIA
ART.-NO. 160 710

CALO/SPOT MINI VIA
ART.-NO. 160 730

ISTRUZIONI PER L'USO

DATI TECNICI

Descrizione lampada d'alogenio faretto
tornabile, per la connessione al
sistema a binario di basso
voltaggio VIA.
tensione 12 V SELV
Rendimento di lampada max. 50 W
portalampada p. zoccolo Gu 5,3
mezzo illuminante QR-CB 51
in tecnica di bassa pressione
tipo di protezione III

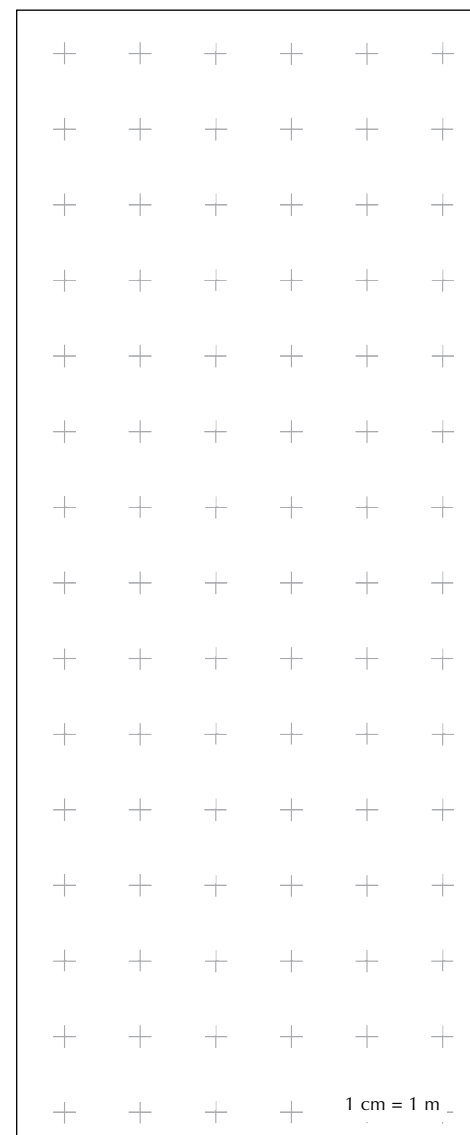
- AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA**
1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
 2. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!!**
 3. Non adatto per l'installazione in locali umidi.
 4. Per il montaggio del sistema VIA vanno utilizzati esclusivamente componenti di sistema VIA.
 5. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
 6. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
 7. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
 8. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ☞ ☞)
 9. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
 10. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

1 CLASSIC / SPOT 1 / 2, senza mezzo illuminante



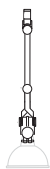
PLANUNGSHILFE PLANNING AIDS ASSISTANCE DE PLANNING ASISTENCIA DE PLANIFICACIÓN ASISTENZA ALLA PIANIFICAZIONE



1 cm = 1 m

VIA NV-SCHIENENSYSTEM

D



CALO / SPOT MAXI PNT

ART.-NO. 160 740

GEBRAUCHSANLEITUNG

D

TECHNISCHE DATEN

Beschreibung	Halogenstrahler, schwenkbar, zum Anschluß an das NV-Schiensystem VIA.
Spannung	12 V SELV
Belastung	max. 50 W
Fassung f. Sockel	Gu 5,3
Leuchtmittel	QR-CB 51
	in Niederdrucktechnik
Schutzklasse	III



ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE



1. Montage und Anschluß des Systems nur durch Fachpersonal (Elektriker).
2. Bei allen Arbeiten an System und Leuchten **Anlage spannungsfrei schalten!!**
3. Nicht zur Installation in Feuchträumen geeignet.
4. Bei der Montage des VIA-Systems dürfen nur VIA-Systembauteile verwendet werden.
5. **Achtung, Gefahr durch Stromschlag !!** System und Leuchten **niemals** ohne Trafo direkt an die **Netzspannung** anschließen!
6. Es liegt in der Verantwortung des Benutzers, die elektrische, mechanische und thermische Verträglichkeit zwischen dem System und den daran angebrachten Leuchten sicherzustellen.
7. **Vorsicht!** Leuchte und Leuchtmittel werden in Betrieb heiß.
8. Den angegebenen Mindestabstand der Leuchtmittel zu brennbaren Gegenständen beachten! (siehe Leuchte ☞ ☞)
9. **Achtung:** Zur Verminderung der Gefahr von Überhitzung und Feuer keine Leiter überbrücken.
10. Kein Garantieanspruch bei eigenmächtigen Veränderungen und oder unsachgemäßer Benutzung!

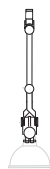
LIEFERUMFANG

1 CALO / SPOT MAXI VIA, ohne Leuchtmittel



VIA LV TRACK SYSTEM

GB



CALO / SPOT MAXI PNT

ART.-NO. 160 740

USER MANUAL

GB

TECHNICAL DATA

Description	halogen floodler, swivable, for the connection to the low voltage track system VIA.
Voltage	12 V SELV
Load	max. 50 W
Lampholder f. Socket	Gu 5,3
Lamp	QR-CB 51
	in low-pressure technical
Protection class	III



GENERAL REMARKS ON SAFETY



1. Assembly and connection of the system only by specialist personnel (electrician).
2. **Switch off power to the system** for all work on the system and on lamps!!
3. Not suitable for installation in wet rooms.
4. For assembly of the VIA system, only VIA system components must be used.
5. **Attention, electric shock hazard!! Never** connect the system and lamps without transformer directly to **the mains voltage!!**
6. It is within the responsibility of the user to ensure the electrical, mechanical and thermal compatibility between the system and lamps mounted to it.
7. **Take care!** Lamp and illuminant become hot during operation.
8. Observe the stated minimum distance of the illuminants to flammable objects! (see lamp ☞ ☞)
9. **Attention:** In order to minimise the risk of overheating or fire do not bypass any conductors.
10. No warranty claim in case of unauthorized modifications and / or improper use!

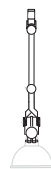
DELIVERY SCOPE

1 CALO / SPOT MAXI VIA, without lamp



VIA SYSTÈME À RAIL BT

F



CALO / SPOT MAXI PNT

ART.-NO. 160 740

MODE D'EMPLOI

F

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description	lampe halogénique 'flooder', détournable, pour la connexion au système de ligne de bas voltage VIA.
Voltage	12 V SELV
Wattage	max. 50 W
Douille	Gu 5,3
Lampe	QR-CB 51
	en technique de basse pression
classe de protection	III



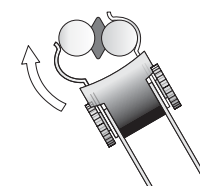
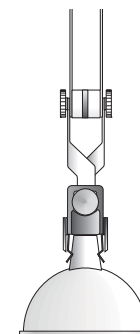
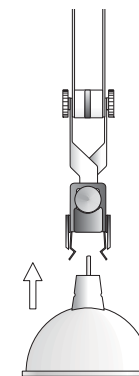
CONSIGNE DE SECURITE GENERALES



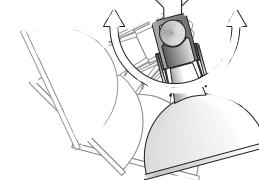
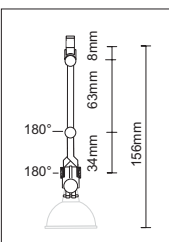
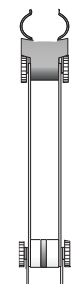
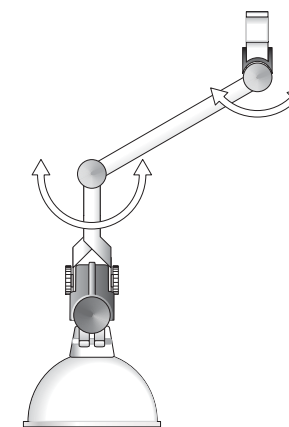
1. Le montage et le raccordement des luminaires ne doivent se faire que par du personnel spécialisé (électricien)
2. Avant d'effectuer tout travail sur le système et les luminaires **mettre l'installation hors tension**
3. N'est pas approprié à être installé dans des pièces humides
4. Lors du montage du Système VIA n'utiliser que les composants de la gamme VIA.
5. **Attention danger d'électrocution !! Ne jamais** raccorder le système ou les luminaires directement sur le réseau sans le transformateur !
6. L'utilisateur est responsable d'assurer la compatibilité électrique, mécanique et thermique entre le système et les luminaires qui s'y rapportent.
7. **Attention !** Les luminaires et les lampes sont brûlantes lors de leur utilisation.
8. Veiller à respecter l'intervalle minimum indiqué des lampes par rapport à des objets inflammables! (voir luminaires ☞ ☞)
9. **Attention:** afin de minimiser les risques de surchauffe et d'incendie, ne pas court-circuiter les conducteurs.
10. Nous ne donnons aucune garantie lors de modifications effectuées sur l'installation ou lors d'une utilisation inadéquate

VOLUME DE LIVRAISON

1 CALO / SPOT MAXI VIA, sans lampe



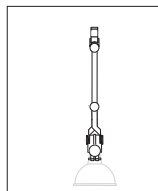
klick!



BRUCK.

VIA SISTEMA DE RAILES DE BT

E



CALO / SPOT MAXI PNT

ART.-NO. 160 740

INSTRUCCIONES DE EMPLEO

E

DATOS TÉCNICOS

Descripción	lámpara de halogenio 'flooder', tornable, para la conexión al sistema de línea de bajo voltaje VIA.
Voltaje	12 V SELV
Carga	max. 50 W
Portalámpara	Gu 5,3
Lámpara	QR-CB 51 en técnica de baja presión
Clase de protección	III

! INDICACIONES GENERALES DE SEGURIDAD !

1. El montaje y la conexión del sistema deben ser llevados a cabo solamente por personal técnico (electricistas).
2. ¡En todos los trabajos a llevar a cabo en el sistema y las lámparas ha de mantenerse la **instalación libre de tensión!**
3. El sistema no es apropiado para la instalación en locales húmedos.
4. En el montaje del sistema VIA solamente deben emplearse piezas constructivas del sistema VIA.
5. ¡Atención peligro de electrocución! ¡El sistema y las lámparas no deben conectarse **nunca** directamente a la **tensión de red** sin transformador!
6. Es responsabilidad del usuario asegurar la compatibilidad eléctrica, mecánica y térmica entre el sistema y las lámparas empleadas en él.
7. ¡Cuidado! Las lámparas y las bombillas o reflectores se calientan durante el funcionamiento.
8. ¡Ha de observarse la distancia mínima indicada de las bombillas o reflectores respecto de los objetos combustibles! (véase la lámpara ☞).
9. **Atención:** no pantee ningún conductor eléctrico para así disminuir el riesgo de sobrecalentamiento e incendio.
10. Se pierden las reivindicaciones de garantía al llevar modificaciones a cabo por propia cuenta y / o empleo incorrecto!

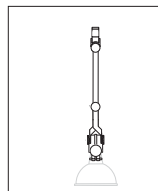
VOLUMEN DE SUMINISTRO

1 CALO / SPOT MAXI VIA, sin lámpara



VIA SISTEMA A BINARIO A BV

I



CALO / SPOT MAXI PNT

ART.-NO. 160 740

ISTRUZIONI PER L'USO

I

DATI TECNICI

Descrizione	lampada d'alogenio faretto tornabile, per la connessione al sistema a binario di basso voltaggio VIA.
tensione	12 V SELV
Rendimento di lampada	max. 50 W
portalampada p. zoccolo	Gu 5,3
mezzo illuminante	QR-CB 51 in tecnica di bassa pressione
tipo di protezione	III

! AVVERTENZE GENERALI PER LA SICUREZZA !

1. Il montaggio e il collegamento del sistema vanno effettuati esclusivamente da personale specializzato (elettricista).
2. Per tutti i lavori sul sistema e sulle lampade **eliminare la tensione dall'impianto!!**
3. Non adatto per l'installazione in locali umidi.
4. Per il montaggio del sistema VIA vanno utilizzati esclusivamente componenti di sistema VIA.
5. **Attenzione, pericolo di scosse di corrente !!** Non collegare il sistema e la lampada **mai** direttamente alla **tensione della rete** senza trasformatore!
6. L'utente è responsabile di assicurare la tollerabilità elettrica, meccanica e termica tra il sistema e le lampade applicate.
7. **Attenzione!** La lampada ed il mezzo illuminante scottano quando funzionanti.
8. Osservare la distanza minima indicata del mezzo illuminante da oggetti combustibili! (vedi lampada ☞).
9. **Attenzione:** al fine di ridurre il rischio di surriscaldamento e incendio, non cavallottare i conduttori.
10. Nessun diritto di garanzia in caso di modifiche apportate di propria iniziativa e / o di utilizzo inappropriato!

VOLUME DELLA FORNITURA

1 CALO / SPOT MAXI VIA, senza mezzo
illuminante



PLANUNGSHILFE
PLANNING AIDS
ASSISTANCE DE PLANNING
ASISTENCIA DE PLANIFICACIÓN
ASSISTENZA ALLA PIANIFICAZIONE



1 cm = 1 m

